

**geemarc™** CL7100  
Hear the Difference

## Sistema vía infrarroja para escuchar la televisión



**Español**

## INTRODUCCIÓN

---

El CL7100 es un amplificador de sonido personal que puede ser utilizado por personas con discapacidad auditiva o por personas con una audición normal.

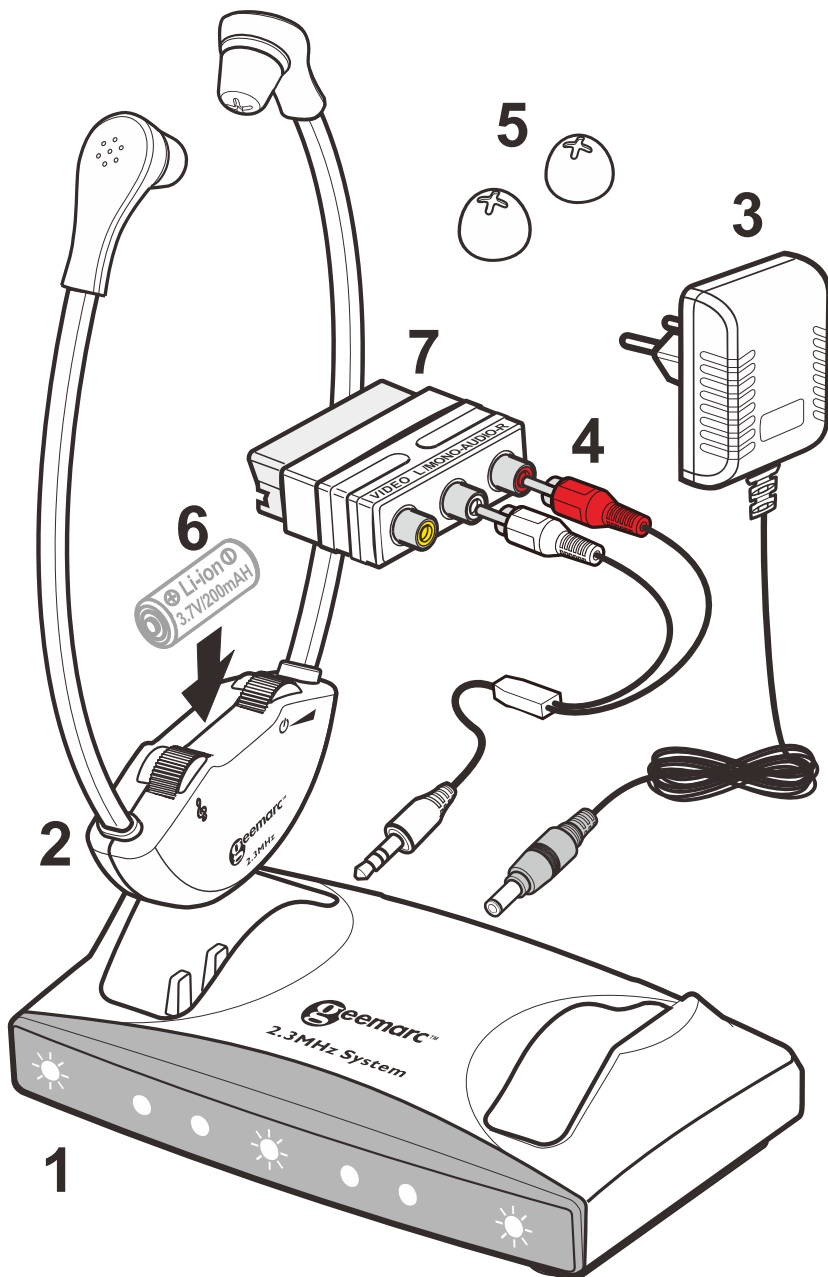
Se puede utilizar para escuchar la televisión u otros equipos de audio sin molestar a otras personas.

Utiliza un sistema por infrarrojos (IR) de 2,3MHz.

**ADVERTENCIAS:** Éste producto puede proporcionar unos niveles altos de presión acústica, los cuales tienen como finalidad asistir a aquellas personas con discapacidad auditiva. Los niveles de presión acústica demasiado altos pueden ocasionar lesiones auditivas, por lo que se recomienda ajustar el volumen a un nivel más bajo y aumentarlo gradualmente hasta que alcance un nivel adecuado.

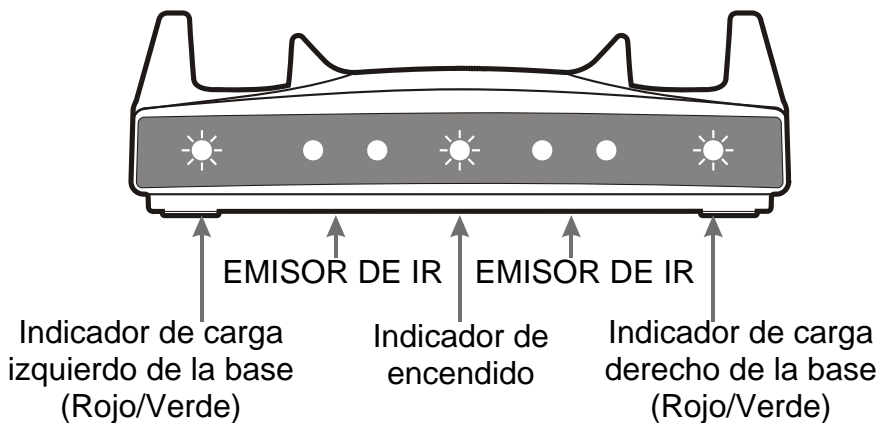


## CONTENIDO DEL EMBALAJE

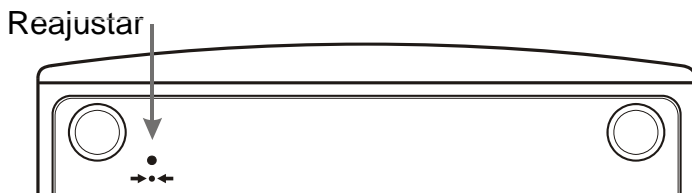
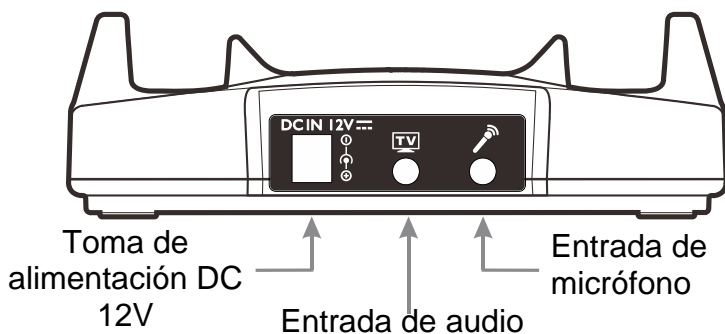


## (1) Transmisor/Cargador

### Vista frontal

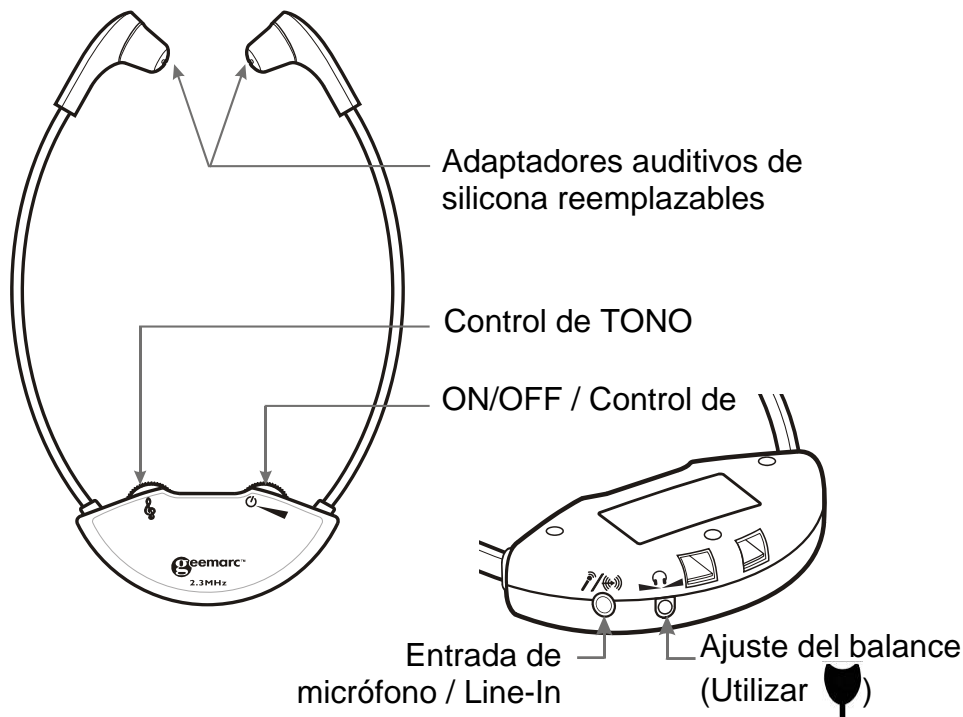


### Vista trasera



**NOTA:** El transmisor/cargador puede recargar hasta dos auriculares.

## (2) Auriculares



**NOTA:** En función del modelo adquirido, puede que se incluyan uno o dos auriculares en la caja.

**(3) Fuente de alimentación (Adaptador de alimentación CA-CC, 100-240V).**

**(4) Cable de audio RCA (rojo/blanco) de 3,5mm.**

**(5) Adaptadores auditivos de repuesto. Se incluyen 2 estilos de adaptadores auditivos.**

**(6) Batería recargable de polímero de litio (sellada en la cincha de los auriculares). 3,7V/200mAh.**

**(7) Euroconector**

## NOTA:

1. Este tipo de batería debería tener una larga vida útil, por lo que no es necesario reemplazarla.
2. Le recomendamos cargar la batería durante 2 horas antes de utilizar el dispositivo por primera vez.
3. Coloque el auricular en el cargador de la base de transmisión / carga. Compruebe que el LED **rojo** de carga está iluminado. Una vez recargada la batería, se encenderá un LED **verde**.
4. Si el LED **verde** se ilumina al colocar el auricular en el cargador, significa que el auricular tiene suficiente carga para funcionar con normalidad y no es necesario cargarlo.

Indicador de carga izquierdo de la base (Rojo/Verde)



Indicador de carga derecho de la base (Rojo/Verde)

5. No es posible sobrecargar la batería. Le recomendamos colocar los auriculares en la base de recarga cuando no los esté utilizando.



## ADVERTENCIAS SOBRE LA BATERÍA

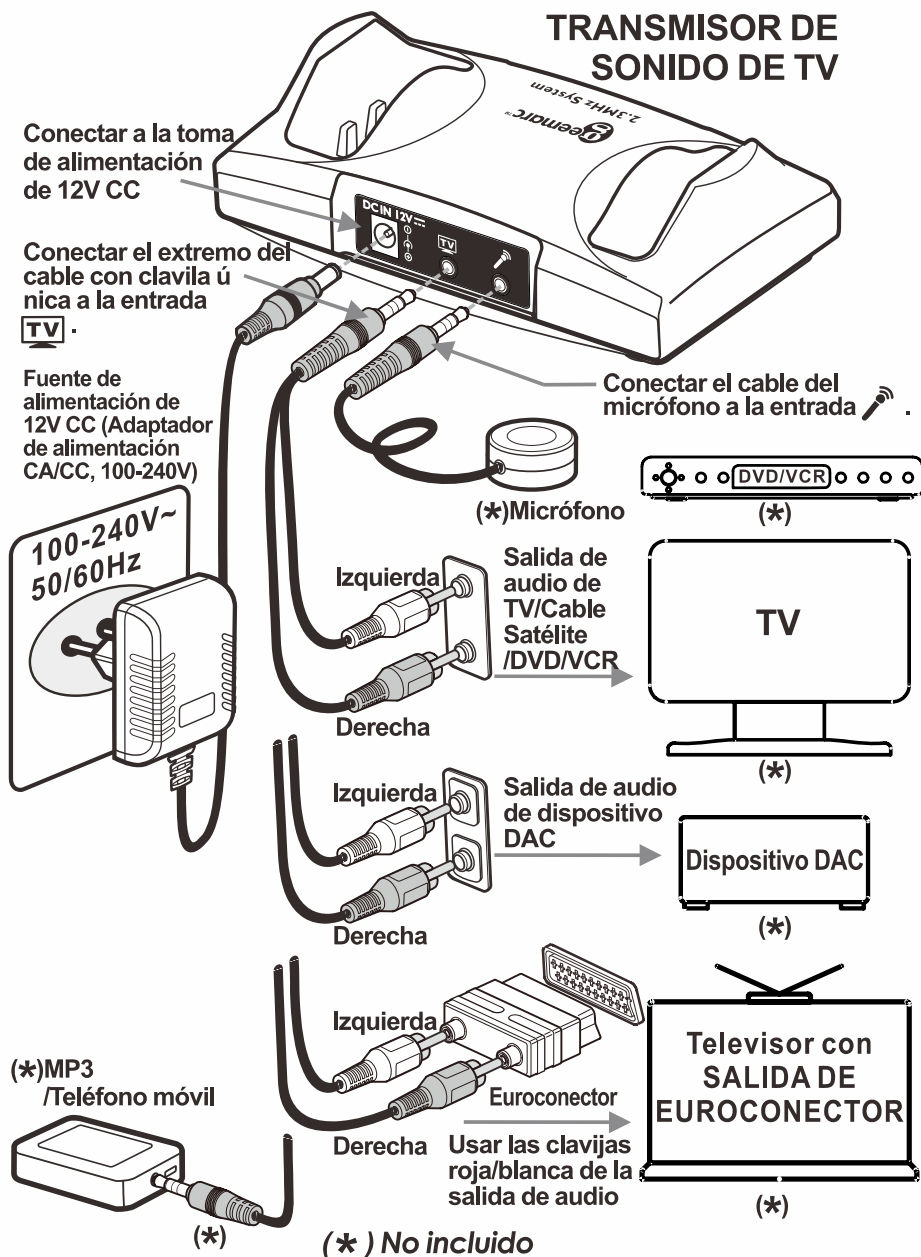
- No intente cambiar o quitar la batería.
- No la deseche arrojándola al fuego.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- No realice un cortocircuito en los bornes de carga de la parte inferior de los auriculares.



**Nota:** Los serie de productos CL7100 incluye 2 variaciones de éste modelo y unos auriculares de repuesto, que se detallan más abajo. Éste manual de instrucciones es aplicable a todos ellos.

- 1) Sistema CL7100 con un juego de auriculares inalámbricos.
- 2) Auriculares inalámbricos adicionales.

## INSTALACIÓN



(1) Conecte la fuente de alimentación como se muestra en la ilustración.

(2) El transmisor/cargador debe conectarse a la **SALIDA** de audio del televisor, dispositivo de audio, receptor de televisión por cable o satélite, reproductor de DVD o VCR, etc. Cuando se utilice un cable RCA, las clavijas roja y blanca son las salidas de audio.

**Remítase a la ilustración.**

También se puede utilizar un adaptador de Euroconector. Utilice solamente las clavijas roja y blanca.

**NOTA:** *Si el sistema está conectado a un receptor de televisión por cable o satélite y a un reproductor de DVD o VCR, será necesario apagar el dispositivo que no se esté utilizando en ese momento. Cuando utilice un reproductor de DVD o VCR, apague el receptor de televisión por cable o satélite. Cuando esté viendo la televisión, apague el reproductor de DVD o VCR.*

(3) Conexión a un dispositivo de conversión digital-analógica (DAC).

Conecte la salida de audio digital del televisor a un dispositivo DAC mediante el cable apropiado (cable óptico o coaxial). A continuación, utilice el cable RCA suministrado para conectar las clavijas roja y blanca de la salida de audio del dispositivo DAC a la entrada de audio (**TV**) del transmisor/cargador.



**NOTA:** Si quiere usar el sistema para escuchar la televisión mientras el sonido del televisor está desactivado para no molestar a otras personas, la salida de audio del televisor debe estar configurada como FIJA. Consulte el manual de instrucciones de su televisor para configurar la salida de audio como FIJA.







## POSICIONAMIENTO

Las señales infrarrojas (IR) necesitan una conexión con una línea de visibilidad directa entre el transmisor y los auriculares. La posición del transmisor debe ser tal que tenga una conexión de una línea de visibilidad directa con los auriculares cuando se esté utilizando. Las señales IR se pueden quedar bloqueadas por objetos como paredes, puertas, muebles, periódicos, libros, etc. Los diodos IR está encendidos durante el uso del dispositivo.

**NOTA:** Cuando no llega una señal de audio al transmisor/cargador, éste se apagará automáticamente hasta que la señal de audio lo encienda de nuevo.

## FUNCIONAMIENTO

---

1. Asegúrese de que el transmisor/cargador está conectado correctamente a la fuente de alimentación mediante el adaptador de alimentación suministrado.
2. Coloque los auriculares de manera que la parte frontal (serigrafiada) de los auriculares estén apuntando hacia el transmisor.
3. Encienda los auriculares con el control ON/ OFF/ VOLUME   y ajuste el volumen.
4. Utilice la ruedecilla de control tonal  para ajustar la frecuencia tonal según sus necesidades.
5. Utilice el control del balance  para ajustar el balance del sonido entre los auriculares derecho e izquierdo. Éste control se encuentra en los auriculares.
6. Si fuera necesario, inserte la clavija de un micrófono de condensador (electret) en la entrada del Mic/Line-In   de los auriculares o conecte la salida de audio del teléfono móvil en la misma entrada mediante un cable con conector de 3,5mm.
7. Cuando haya terminado de usar el dispositivo, coloque con cuidado los auriculares en la base de recarga, asegurándose de que se ajusten bien a la base. Compruebe que el indicador de carga esté iluminado.

## **SEGURIDAD, CUIDADO Y MANTENIMIENTO**

---

- Este dispositivo, que está diseñado para ser alimentado de suministro eléctrico de 100-240V, no incorpora un interruptor de encendido/apagado. Para apagar el dispositivo, apague desde el interruptor de la toma de corriente o desenchufe directamente de la fuente de alimentación (adaptador de alimentación CA/CC).
- Limpie los auriculares y los adaptadores auditivos con regularidad ----- Utilice un paño húmedo para limpiar los auriculares y agua caliente con jabón para limpiar los adaptadores auditivos (una vez que los ha retirado de los auriculares).
- Manténgase alejado de las fuentes de calor, como placas calientes y aparatos que generen calor.
- Manténgase alejado del agua u otros líquidos.
- Las reparaciones deben ser realizadas por personal cualificado.
- Se recomienda conectar un protector de sobretensión entre la toma de corriente y el adaptador de alimentación.

## **El sonido no es claro (estática/interferencias)**

### **The sound is not clear (static/interference)**

- Compruebe que haya una conexión con una línea de visibilidad directa.
- Asegúrese de que las luces LED estén iluminadas.
- Compruebe la ubicación del transmisor (altura respecto al suelo).
- Mantenga el aparato alejado de las ventanas y de dispositivos que produzcan interferencias.
- Compruebe que el cable de audio esté conectado a la salida de audio analógica (RCA) del receptor /decodificador de televisión por cable o satélite.
- Compruebe que el cable de audio NO esté conectado a una salida de audio digital.
- Puede que la toma de corriente también esté siendo utilizada por otro dispositivo.
- El cable de audio está conectado a la entrada de audio del transmisor.

### **La luces LED del transmisor no se iluminan**

- Compruebe la conexión con la toma de corriente.
- Compruebe la conexión a la toma de alimentación de 12V de CL7100.

### **Los indicadores luminosos de carga no se iluminan cuando los auriculares están la base de recarga.**

- Vuelva a colocar los auriculares en la base, moviendo su posición.
- Asegúrese de que la base de recarga esté conectada a la toma de corriente.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL PRODUCTO

---

### Datos generales :

- Frecuencia nominal: 2,3MHz
- Modulación: Infrarrojos, mono
- Alcance aprox.: 55 m<sup>2</sup> (unos 600 ft2)
- Respuesta en frecuencia: 100-16,000 Hz
- Distorsión armónica total: < 1%
- Relación señal/ruido: 70 dB
- Encendido/apagado automático

### Auriculares :

- Nivel máximo de presión acústica (SPL): 120 dB
- Requisitos de la batería: Batería recargable de polímero de litio: 3,7V/ 200mAh
- Autonomía: 10 horas máx.
- Peso aprox.: 58–60 g

### Transmisor :

- Conexión de audio: Auriculares mini/Cable RCA.
- Fuente de alimentación: Fuente de alimentación CC de 12V, 500mA
- Peso: ~171g
- Dimensiones (Alto x Largo x Ancho):
- 4,8 x 10,5 x 15,4 cm

***BOTÓN DE RENICIO (Reset):*** Algunas veces el dispositivo no funciona bien debido a descargas electrostáticas o a otro tipo de perturbaciones cuando está conectada la toma de alimentación. En estos casos, inserte un objeto fino por el orificio de RESET (Reinicio), en la parte posterior del transmisor → ● ←, y déjelo presionado durante un segundo. Esto restablecerá el dispositivo, borrará su memoria y lo devolverá a su estado normal de funcionamiento.

## Información general

---

### Garantía

Desde el momento en que se compra productos Geemarc, Geemarc lo garantiza por un período de dos años. Durante éste período, todas las reparaciones o reemplazos (a nuestra discreción) serán sin cargo. Si tuviera un problema debe contactar nuestra línea de asistencia o visitar nuestro sitio [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com) .

La garantía no cubre accidentes, negligencia o rotura de ninguno de los componentes.

El producto no deberá ser manipulado ni desarmarse por una persona que no sea representante autorizado de Geemarc.

La garantía de Geemarc no limita de ninguna manera sus derechos legales.

**Importante:** SU RECIBO DE COMPRA ES PARTE DE SU GARANTÍA Y DEBERÁ SER PRESENTADO EN CASO DE UN RECLAMO DE LA GARANTÍA.

**Favor tomar en cuenta:** La garantía se aplica solamente al Reino Unido.

---

### Declaración EEC

Geemarc Telecom SA declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EEC sobre equipo terminal de radio y telecomunicaciones.

*La declaración de cumplimiento puede consultarse en [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com).*



---

## Información para la eliminación

### Eliminación de equipo eléctrico y electrónico viejo (válido en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recolección separados)

El símbolo en el producto o en su empaque indica que no se lo puede tratar como residuo residencial. Por el contrario se los debe entregar a los puntos de recolección correspondientes para el reciclado de equipo eléctrico y electrónico.

Al asegurar de que este producto sea eliminado correctamente, ayudará a prevenir consecuencias potencialmente negativas para la salud y el medio ambiente que la manipulación inadecuada de los residuos de este producto podría causar.

Para recibir información más detallada sobre el reciclado de este producto, contacte a la oficina de su ayuntamiento, el servicio de eliminación de residuos residenciales o la tienda en la que compró el producto.



---

## Soporte al cliente

Para soporte al cliente y ayuda visite nuestro sitio Web en [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com).

E-mail : [customerservices@geemarc.com](mailto:customerservices@geemarc.com)



UGCL7100\_Sp\_v1.0